

VINERI • 1 IULIE 2011 • ANUL LXI NR. 26

FOAIA românească

SĂPTĂMÂNAL AL ROMÂNILOR DIN UNGARIA

www.foaia.hu / foaia@foaia.hu

***Orașul Jula își face publicitate în România
Călușul, la Muzeul în Aer Liber din Szentendre
60 și 40 - două aniversări rotunde în viața „Foi românești”***



CALENDAR ORTODOX

4 iulie, luni – Sf. Andrei, Arhiep. Cretei; Cuv. Marta.
5 iulie, marți – † Cuv. Atanasie Atonitul; Cuv. Mc. Ciprian.
6 iulie, miercuri – Cuv. Sisoe cel Mare; Sf. Mc. Lucia; Sf. Mc. Arhip și Filimon (Post).
7 iulie, joi – Sf. M. Mc. Chiriachi; Cuv. Toma din Maleon și Acachie.
8 iulie, vineri – Sf. M. Mc. Procopie; Sf. Mc. Epictet și Astion (Post).
9 iulie, sâmbătă – Sf. Sfințiți Mc. Pangratie și Chiril; Sf. Mc. Andrei și Prov.
10 iulie, duminică – Sf. 45 de Mc. din Nicopolea Armeniei; Sf. Mc. Apolonie, Vianor și Siluan.

Budapesta

„În lumea jocului și poveștilor”

Asociația Femeilor Ortodoxe Române din Budapesta, împreună cu Centrul Pastoral-Misionar și Cultural „Sfântul Vasile cel Mare” și cu sprijinul Auto-guvernării Românești din sectorul XI din Budapesta organizează sâmbătă, 2 iulie, un program pentru

copii, intitulat „În lumea jocului și poveștilor”.

Cu acest prilej a fost invitat un maestru păpușar, care îi va învăța atât pe cei mici cât și pe cei mari cum se confecționează păpușile la Teatrul de Păpuși din Budapesta, după care, cu ajutorul păpușilor confec-

ționate de ei, vor pune în scenă o poveste.

Copiii vor participa și la un concurs de desen și îndemânare. Programul începe la ora 9.30 cu Sfânta Liturghie, în cadrul căreia vor fi cuminecați toți copiii.

G.E.E.



Foaia a scris...

Acum 40 de ani

„După un deceniu și jumătate de apariție la Budapesta, de la 1 iulie a.c., Foaia Noastră se va redacta și va apare la Julia, orașul centru cultural al oamenilor muncii de naționalitate română din Ungaria. Acest organ de presă al Uniunii Democratice a Românilor din Ungaria cu această mutare, intră într-o nouă fază a existenței și activității sale, poate o fază a dezvoltării mai rapide a tuturor principiilor de bază a menirii ei, dezvoltare solicitată de toți cititorii și susținătorii acestui organ de presă.” (Pentru o colaborare tot mai rodnică – Apariția gazetei Foaia Noastră la Julia –, autor: Petru Silaghi, Foaia Noastră, Nr. 13, 1 iulie 1971, pag. 1)

Acum 30 de ani

„La început și mie mi-a fost puțin teamă, în sensul bun al cuvântului, dar totdeauna am fost optimistă. Mai mult m-am temut de părinții copiilor, că nu vor acorda importanța cuvenită acestor ocupații de limbă română. Dar m-am înșelat plăcut. Rezolvarea celorlalte greutăți n-a necesitat eforturi deosebite și nu merită nici o vorbă. La sfârșitul anului, și grupa noastră a dat un program de rămas bun, mai ales că 16 dintre copii la toamnă vor deveni școlari. Trebuie să spun că am fost fericită, când mulți părinți m-au felicitat, alții m-au căutat, ca în anul viitor să-și înscrie copilul la ocupațiile românești. După cum se așteaptă, se vor înscrie mai mulți decât poate cuprinde grupa. Asta înseamnă și aprecierea muncii mele, nu-i așa?! – spune educatoarea Cornelia Far.” (Munca și roadele unui an la grădinița din Törökzug, autor: V. M., Foaia Noastră, Nr. 26, 28 iunie 1981, pag. 3)

Acum 10 ani

„În viața sătenilor, seceratul a fost cea mai importantă muncă de vară. Grâul pentru ei a însemnat pâinea cea de toate zilele, cu mare grijă și băgare de seamă s-au pregătit pentru această muncă, seceratul era un »eveniment« în viața satului. Înainte de a începe muncile, gospodarul s-a dus în »hotar« să vadă dacă grâul e copt sau nu. A rupt un spic de grâu și dacă în palmă s-a sfărâmat ușor, însemna că grâul e copt. Își pregătea uneltele de secerat care erau următoarele: coasa, cutea, ilăul, ciocanul, tocul. A trebuit mare pricepere la baterea coasei.” (Seceratul la românii din Chitighaz, autor: Maria Sarca Zombai, Foaia românească, Nr. 26, 29 iunie 2001, pag. 11)



România

Tabără de dansuri, la Făget

Asociația Culturală a Românilor din Chitighaz, în frunte cu instructorul de dansuri populare Gheorghe Gros, care îndrumă elevii bihoreni de la școlile unde se învață și limba română, organizează, între 4–10 iulie, o tabără de dansuri în România, la Făget. La tabără vor participa copii din localitățile Pocei, Furta, Săcal, Bedeu și Leucushaz, localități ale căror autoguvernări românești au susținut participarea tinerilor la tabără. Tabăra este sprijinită și de Asociația Artistică „Făgeteana”, asociația pensionarilor din Tomești, iar dansatorii vor fi instruiți de coregrafi din Timișoara.

A.B.

Încheierea ediției:
marți, ora 18.00

București

Calendarul evenimentelor românești din lume

În vederea promovării evenimentelor importante, organizate de către membrii comunităților românești din afara granițelor, Departamentul pentru Românii de Pretutindeni a publicat pe pagina oficială a instituției un calendar în care vor fi marcate acțiunile de amploare. În acest sens, DRP solicită tuturor reprezentanților mediului asociativ românesc de peste hotare să transmită la adresa comunicare@dprp.gov.ro acțiunile proprii ce se doresc prezentate în calendarul DRP, sărbătorile și manifestările importante pentru comunitățile românești, precum și evenimentele cu tradiție. Pentru a putea realiza o informare corespunzătoare asupra acestor programe, se cere o scurtă descriere a evenimentelor și menționarea datei exacte și locului desfășurării acestora.

Din fototeca de 60 de ani a Foaiei românești



Primirea în rândurile micilor toboșari la școala generală din Micherechi, în anul 1979

Părerile autorilor nu coincid întotdeauna cu opinia Redacției. Responsabilitatea juridică pentru conținutul articolelor publicate în Foaia românească aparține autorilor. Foaia românească nu garantează publicarea textelor nesolicitate de redacție.

Pe copertă:
(foto: din arhivă)

Relații literare și culturale româno-maghiare



Autogovernarea Românească din sectorul II al Budapestei, împreună cu Societatea Culturală a Românilor din Budapesta a organizat, în cadrul programului „Zilele sectorului II”, un cenaclu literar sub genericul „Relații literare și culturale româno-maghiare”. Au fost dezvăluite publicului prezent aspecte inedite în ceea ce privește relațiile literare și culturale româno-maghiare, pentru care Budapesta constituie un izvor nesecat.

Dr. Maria Berényi a precizat că, în acest an aniversar Franz Liszt, merită amintit că renumitul compozitor și pianist a avut și mulți prieteni români, printre care poate fi amintit Alexandru Mocioni, cu care a și concertat împreună. Au fost amintite răsunătoarele concerte ale lui Liszt, susținute la Iași și București în anii 1847–1848 și faptul că, după turneul de mare succes din Transilvania, Muntenia și Moldova, impresionat fiind de muzica populară românească, a compus o „Rapsodie română”.

În cadrul cenaclului, Maria Berényi a arătat că în relațiile literare și culturale româno-maghiare un loc aparte îl ocupă traducerea făcută din cele două literaturi, amintind astfel valoarea traducerilor lui Octavian Goga din poezia lui Ady Endre și Petőfi Sándor, precum și traducerea integrală a „Tragediei omului” de Madách Imre. Cornelia Nemeș a dat citire poeziei lui Nicolae Labiș, „Moartea căprioarei”, în traducerea deosebită, realizată de Kányádi Sándor.

În contextul interferențelor româno-maghiare, Maria Berényi a amintit personalități de seamă cu care se pot mândri deopotrivă românii și maghiarii: Constantin Pomuț, care a fondat catedra de Psihiatrie la Universitatea din Pesta, Dimitrie Nedelcu, care în 1844 a fondat Catedra de Stomatologie și care avea un cabinet de stomatologie renumit, frecventat și de somități ale vremii.

Manifestarea organizată cu sprijinul Autogovernării sectorului II, Budapesta, a fost un prilej de întâlnire pentru membrii comunității românești budapestane, mulți dintre participanți fiind proveniți din localitățile românești Chitighaz, Micherechi, Cenadul Unguresc, stabiliți de mulți ani în capitala ungară și care iau parte cu plăcere la seratele literare, organizate de cercetătoarea Maria Berényi.

G.E.E.



60 și 40 – două aniversări rotunde în viața „Foi românești”

Anul 2011 stă sub semnul împlinirii a 60 de ani de la înființarea săptămânalului (tradițional – cum ne place să îl numim) românesc din Ungaria. „Foaia românească” a împlinit pe 15 ianuarie o nouă vârstă rotundă, însă data de 1 iulie înseamnă un alt moment aniversar important: împlinirea a 40 de ani de la strămutarea redacției de la Budapesta la Julia.

În epoca interbelică, românii rămași pe teritoriul Ungariei de azi nu aveau nicio publicație. Rămânând fără intelectualitate, după 1920, românii din Ungaria le-a trebuit mai bine de trei decenii pentru a-și scoate din nou un ziar românesc. Primul număr al „Libertății noastre” a apărut la 15 ianuarie 1951, la Julia, ca o publicație a Uniunii Culturale a Românilor din Ungaria. În absența unui sediu, la început redacția se strângea în sala profesorală a liceului românesc din Julia. Revista apare aici până în vara anului 1956, când redacția a fost mutată la Budapesta. Aici i se schimbă titlul în „Foaia noastră”.

După aproape 15 ani, la 1 iulie 1971, redacția „Foi” revine la locul ei de baștină, la Julia, ocupându-și sediul în clădirea din piața Petőfi nr. 2, vizavi de primăria orașului. Revenirea la Julia a produs modificări și în componența redacției. Redactor responsabil a devenit Petru Podina, iar editor responsabil Lehoczky Mihály. În noua echipă, Gheorghe Petrușan este secretar al comisiei redacționale, iar membri sunt: Alexandru Hoțopan, Mihai Cozma, Edda Illyés, Ștefan Oroian și Etelca Berényi, secretar administrativ.

*

Scriitorul și jurnalistul Ilie Ivănuș, cu ocazia aniversării de 15 ani a revistei, a scris și o poezie dedicată „Foi”: „Foaia Noastră, vestitor / A graiului strămoșesc, / Celor care te citește / Fii-le bun sfătuitor!” Cele șase decenii trecute au cuprins atât perioade mai senine, cât și vremuri mai tulbure. Apariția revistei a fost întreruptă o singură dată, din toamna anului 1956 până la 1 noiembrie 1957. La început, revista apărea lunar și mai apoi bilunar, iar de la 1 iunie 1978 până în zilele noastre, deci deja de 33 de ani,

apare într-un tiraj de 800 de exemplare, săptămânal, în fiecare zi de vineri. Numărul abonaților este de 520, celelalte exemplare fiind distribuite pe gratis pentru grădinițele și școlile românești din Ungaria.

Începând din 2001, „Foaia” apare și pe internet, azi ajungând la peste 10.000 de cititori individuali pe web. Primim reacții, scrisori din toate cele pa-

„Foaia” apare cu regularitate săptămânală.

Redacția de azi și din totdeauna a „Foi” este un important atelier de creație intelectuală, care acordă



Imagine din „Foaia noastră”, 15 iulie 1971

În clișeu: noul comitet redacțional

atenție maximă îngrijirii și transmiterii limbii române în rândul comunității românești din Ungaria și acordă spațiu de desfășurare pentru numeroși intelectuali români din Ungaria, ținând seamă și de sprijinirea tinerilor.

Trecutul de 60 de ani al săptămânalului „Foaia românească” este o obligație atât pentru Editura NOI, cât și pentru Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria, de a continua în mod demn ceea ce au început înaintașii noștri.

Azi „Foaia românească”

tru colțuri ale globului. Prin această publicație a românii din Ungaria, atât românii din România, cât și cei din alte părți ale lumii, pot afla realitățile, problemele și bucuriile comunității noastre.

*

Cu ocazia celor două aniversări rotunde, 60 și 40, Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria și Editura NOI organizează, pe 8 iulie, o mică festivitate aniversară și o masă rotundă pe tema „Prezentul și viitorul presei românești din Ungaria”. E. Iova

ANUNȚ

Aducem la cunoștința tuturor abonaților, cititorilor, corespondenților și prietenilor susținători că gazeta „Foaia Noastră” începând de la 1 iulie 1971 se redactează și se editează în orașul Giula. Potrivit acestei schimbări, noua adresă a redacției este următoarea: Redacția „FOAIA NOASTRĂ” Szerkesztősége, Gyula, Petőfi tér 2. sz. Telefon: 517 și 518.

Rugăm pe toți cei interesați ca începând cu data de mai sus să se adreseze cu încredere noii redacții cu orice probleme legate de viața socială, culturală sau de învățământ a locuitorilor de naționalitate română la care redacția va încerca să dea lămuriri și indicații de rezolvare a problemelor ridicate. De asemenea redacția va da informații despre posibilitatea abonării Foi Noastre în țară și în străinătate, cât și despre cerințele de a putea deveni corespondent voluntar al gazetei noastre.

Așteptăm corespondențe, scrisori, materiale pentru publicare și anunțuri de la prietenii noștri din comunele locuite și de români! Adresați-vă deci cu încredere la noua adresă a gazetei Foaia Noastră!

Cu acest anunț s-a adresat „Foaia” cititorilor, după revenirea la locul de baștină, orașul Julia

Pe scurt...

UN SENATOR ROMÂN
CRITICĂ NOUA
CONSTITUȚIE UNGARĂ

Vineri, 24 iunie, cu ocazia Sesiunii ordinare a Adunării Parlamentare a Consiliului Europei (APCE), de la Strasbourg, senatorul **Titus Corlățean**, membru al Delegației române la APCE, a transmis o scrisoare în atenția tuturor membrilor Adunării ce conține considerații critice pe tema manierei în care noua Constituție a Ungariei tratează problema minorităților naționale și a exercitării unor competențe extrateritoriale prin încălcarea suveranității statelor vecine, informează Romanian Global News.

UCIGAȘII LUI COZMA
AU PRIMIT ÎNCHISOARE
PE VIAȚĂ

Pe 23 iunie, Judecătoria Veszprém a anunțat verdictul în procesul uciderii lui Marian Cozma: **Raffaél Sándor** și **Németh Győző** au primit pedeapsa cu închisoare pe viață, în timp ce **Sztojka Iván**, 20 de ani de închisoare, fără drept de eliberare mai devreme de 15 ani. Inițial, în acest caz au existat 27 de suspecți, privind uciderea handbalistului român Marian Cozma, înjunghiat într-un bar din Veszprém. Toți cei trei inculpați au fost găsiți vinovați de omucidere și lovituri cauzatoare de moarte.

PIEȚE EN-GROS ÎN
TIMIȘOARA ȘI SEGHEĐIN

Primarul Timișoarei a prezentat recent proiectul româno-maghiar de peste un milion de euro Sistem Agro-Logistic Regional Integrat, co-finanțate de UE. Municipiul Timișoara, liderul de proiect în parteneriat cu orașul Seghedin, contribuie cu jumătate din suma bugetului total. Acest proiect vizează obiective precum extinderea Pieței en-gros, prin constituirea unei hale de colectare și achiziții de produse agro-alimentare, și realizarea unui sistem de afișaj digital privind mărfurile și prețurile din cele două piețe. Acest sistem informatic integrat Timișoara-Seghedin va ușura efectuarea operațiunilor de comerț en-gros dintre producători, în timp real, cu acces securizat, menit să monitorizeze activitățile din Piața de Gros Timișoara.

S-a finalizat reconstruirea drumurilor din Chitighaz



Prin proiectul transfrontalier în valoare de peste 1 milion de euro, derulat de localitățile Socodor și Chitighaz, cele două localități au realizat recent reparații și întreținere a unor drumuri de frontieră. Proiectul „Înlăturarea barierelor de tranzit rutier transfrontalier dintre Socodor și Chitighaz” a ajuns zilele trecute la final, derulându-se în perioada noiembrie 2010 – 30 iunie 2011. Valoarea totală a proiectului este de 1,02 milioane de euro și au fost realizate lucrări de întreținere și reparații pe circa 11 kilometri de drumuri interioare: aproximativ 6,2 kilometri de drum aferent comunei Socodor și aproximativ 4,9 kilometri drum aferent localității Chitighaz. La Chitighaz au fost reparate străzile Úttörő, Bocskai, Zrínyi și Márki.

Proiectul a fost finanțat de Uniunea Europeană prin Fondul European de Dezvoltare Regională, în cadrul Programului de Cooperare Transfrontalieră Ungaria-România 2007-2013.

R.P.

Dansuri din Micherechi în Munții Apuseni

Echipa de păstrare a tradițiilor „Gh. Nistor” din Micherechi a participat la sfârșitul săptămânii trecute la Ziua comunității maghiare din Abrud, unde au prezentat dansuri populare românești din satul lor natal. (Despre experiențele dansatorilor români în zona pitorească a Munților Apuseni vom reveni într-un număr viitor.)

Români din Ungaria
la festivalul românilor
de pretutindeni de la Covăsânț

Localitatea arădeană Covăsânț organizează, în zilele de 9-10 iulie, o nouă ediție a „Festivalului românilor de pretutindeni”, o manifestare menită să aducă în atenția publicului folclorul autentic și tradițiile păstrate de români. La eveniment sunt așteptați români și grupuri folclorice ale românilor din jurul graniței cu România, Serbia (Timoc), Moldova (Chișinău), Ungaria (Micherechi), etc. Din partea românilor din Ungaria vor participa un grup de dansatori de

la Micherechi și solistul de muzică populară **Grigore Poiendan**.

Duminică, 10 iulie, la Sfânta Liturghie arhierescă oficiată de Preasfințitul Părinte **Timotei**, Arhiepiscopul Aradului și Preasfințitul Părinte **Siluan**, Episcopul românilor din Ungaria va sluji și un sobor de preoți români din Ungaria și Serbia, invitați fiind la eveniment de părintele paroh **Mihai Blaj**, inițiatorul și organizatorul festivalului.

A.B.

„Pro Cultura
Minoritatum
Hungariae” 2011

Institutul Cultural Maghiar și Lectoratul de Arte Plastice lansează și în acest an concursul pentru nominalizarea la premiul pentru activitatea culturală a minorităților naționale și etnice din Ungaria. Premiul „Pro Cultura Minoritatum Hungariae” va fi acordat unei persoane sau organizații minoritare care desfășoară o activitate marcantă pentru păstrarea și dezvoltarea moștenirii culturale a limbii materne și prin activitatea lor contribuie la conviețuirea popoarelor din Bazinul Carpatic. Se acordă opt premii, care vor fi înmânate pe 11 decembrie 2011, în cadrul Galei Naționalității, organizată cu ocazia Zilei Minorităților din Ungaria. Nominalizarea candidaților pentru premii se va face până în 30 septembrie 2011, informații suplimentare fiind accesibile pe site-ul www.mmikl.hu sau la numerele de telefon 06-1/225-6043, 06-1/225-6041.

A.C.

Citiți „E-Foaia”!

„E-Foaia”, varianta electronică a „Foi”
tipărite, poate fi comandată
(sau se poate cere un număr de probă gratuit)
la adresa:
foaia@foaia.hu



Orașul Jula își face publicitate în România

Despre oferta curiozităților turistice ale orașului balnear din județul Bichiș se poate afla și în mass-media din România. Campania de reclame a Julei se



realizează prin internet și radio. Anunțurile turistice julane invită la joc de trei ori pe zi, timp de câte o săptămână, românii din județele Arad, Timiș, Bihor, Satu Mare, Cluj și Mureș. Românii care vor să își petreacă vacanța la Jula sunt invitați să acceseze site-urile aradon.ro, bihon.ro, tion.ro, dar și site-ul oficial al „orașului balnear istoric”, gyula.hu, care întâmpină vizitatorii și în limba română.

R.P.

Excursie imaginară prin istoria și cultura românilor



Dragi cititori,
Vă invităm la o excursie mai puțin obișnuită prin Budapesta, pentru a depista acele urme care dovedesc existența culturală a românilor în capitala ungară. Ne va călăuzi istoricul *Maria Berényi*, care ne va propune, de fiecare dată, un imobil, o casă, care a aparținut unor români din Budapesta, care au avut merite importante în păstrarea și sprijinirea limbii și culturii românești. Vă adresăm rugămintea de a încerca să le recunoașteți, să



vă documentați ce reprezintă respectiva imagine și să ne împărtășiți și nouă concluzia la care ați ajuns, scriindu-ne la adresa electronică:

foaia@foaia.hu

Clădirea din fotografie, care adăpostește azi un hotel, se află pe strada Mária, la numărul 10. Medicul român care a locuit în acest imobil s-a născut la Viena, pe 28 iulie 1854. Mama sa, Sofia Holdscheid, provenea dintr-o familie burgheză din Viena, iar tatăl său, bănățean de origine, a fost fondator al Partidului Național Român din Ungaria și parlamentar în Ungaria timp de treizeci de ani. Unul dintre cei opt copii ai acestei familii, viitorul medic despre care e vorba, și-a făcut studiile elementare și medii la Lugoj și la Viena, a început medicina la Budapesta, pentru a o termina, în 1878, la Viena. Apoi a revenit în capitala ungară, unde și-a început cariera ca asistent universitar la Facultatea de Medicină din Budapesta.

În 1880, a fost numit profesor privat și șef al laboratorului de bacteriologie, condus de Korányi Frigyes, iar în 1884, devine profesor public extraordinar de histopatologie și i s-a încredințat conducerea secției autonome de anatomie patologică de la spitalul Stefania.

A primit o bursă de stat pentru a-și continua studiile în Germania și în Franța. Atunci i-a cunoscut personal pe Louis Pasteur și pe Robert Koch. A avut ocazia să studieze metodele cele mai moderne de microbiologie și de histopatologie. André Victor Cornil, profesorul său de histopatologie de la Paris a fost coautorul acestuia la importantul studiu cu titlul „Les bactéries et leur rôle dans l'anatomie et l'histologie pathologiques des maladies infectieuses”, care a constituit, de fapt, primul manual de bacteriologie din lume.

În 1887, medicul este chemat în România. Este numit profesor la catedra de bacteriologie și histopatologie a facultății din București. A condus Institutul de Patologie și Bacteriologie de la București timp de patru decenii. A fondat Societatea de anatomie, a publicat o gazetă de medicină, care a câștigat renume și în străinătate, denumită „Analele Institutului de Patologie și Bacteriologie din București”. A fost mult timp redactorul șef al revistei „România medicală” și împreună cu alți savanți români a participat la publicarea revistei „Archives des sciences médicales” (1896). În 1895 a fost ales membru al Academiei Române.

Întrebare: Care este numele acestui savant român, care a contribuit la revoluționarea medicinei universale?

Răspunsul la întrebarea din numărul trecut: Imobilul din Piața Vörösmarty i-a aparținut familiei Mocioni, iar inițialele care se pot vedea și astăzi pe ornamentul din fier forjat (M.S.) sunt ale lui Alexandru Mocioni (Mocsonyi Sándor).

Pe scurt...

MICHERECHI

În ziua festivității de încheiere a anului școlar, pe 21 iunie, elevii școlii din Micherechi s-au putut bucura și de cel mai nou număr al revistei „Păpăruga”. După numărul din iunie urmează două luni de vacanță, ca următoarea „Păpăruga” să apară la sfârșitul lunii septembrie.

BUDAPESTA

„Locomotiva Jazz – cu vagoane din România și Ungaria” lansează în Ungaria albumul „A Child is Born”, cu concerte la Zsámbék Jazz Open, vineri, 1 iulie, de la ora 20.30, la Esztergom, teatrul în aer liber din cetate, sâmbătă, 2 iulie, ora 21.00 și pe 3 iulie, ora 20.00, în curtea ICR Budapesta.

CHITIGHAZ

În perioada 11–22 iulie, la căminul cultural din localitate va fi organizată o tabără de artă la care sunt așteptați copii cu vârste cuprinse între 6–12 ani. Pe parcursul taberei, zilnic între orele 9.00–15.00, copiii vor confecționa lucruri artistice, vor învăța jocuri de îndemânare. Coordonatorul taberei este Elisabeta Ardelean, directoarea căminului cultural.

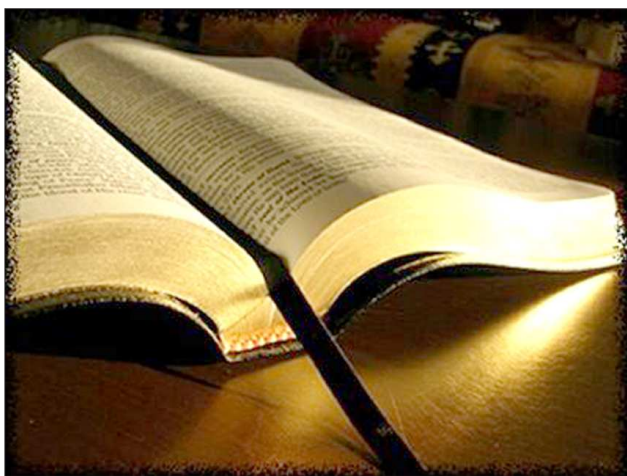
APATEU

Cu ocazia sfârșitului de an școlar 2010/2011, Autogovernarea Românească din Apateu a înmănat premii pentru câteun elev din fiecare clasă a școlii generale. Elevii din clasele 1–7, *Iosif Marc Sabău* (cl.1), *Norbert Molnár* (cl.2), *Isabela Molnár* (cl.3), *Andreea Pénzes* (cl.4), *Réka Kovács* (cl.5), *Sabina Anita Szabó* (cl.6), *Enikő Szilágyi* (cl.7) au primit câte-un premiu în valoare de două mii de forinți pentru rezultatele obținute la limba română, în cadrul festivității de încheiere a anului școlar din 21 iunie, iar elevele *Iuliana Eva Szabó* (cl.8) i s-a înmănat premiul în valoare de șase mii de forinți cu ocazia serbării de adio din 18 iunie. Premiile au fost înmânate de *Ioan Blaga*, președintele autogovernării românești.

MICHERECHI

Un grup de prieteni din Micherechi vor participa, pe 10 iulie, la concertul uneia dintre cele mai iubite trupe rock ale lumii, Bon Jovi, la București. Evenimentul va avea loc în piața Constituției din capitala română.

Campania națională de citire a Bibliei



În urma unor evenimente de misiune sau evanghelizare de multe ori raportarea rezultatelor este fie exagerată fie insuficientă ceea ce poate produce reacții controversate atât pentru organizatori cât și pentru beneficiari. De aceea, în multe cazuri se apelează la cifre pentru a demonstra impactul proiectului respectiv. Totuși, fiecare ne putem da seama că în lucrarea spirituală cifrele au importanță minoră comparativ cu lucrarea realizată de Duhul Sfânt în viața oamenilor, lucru ce pare aproape imposibil de raportat. Campania Națională de Citire a Bibliei se încadrează în aceeași categorie și de aceea redactarea unui raport cât mai exact s-ar putea să fie greu de realizat. Cu toate acestea dorim să prezentăm unele date și mărturii care sperăm să contribuie la încurajarea multora pentru a organiza astfel de evenimente în localitățile unde trăiesc.

Cu ajutorul lui Dumnezeu în data de 7-8 mai 2011 s-a desfășurat la București evenimentul „Campania Națională de Citire a Bibliei”. Acest lucru a fost anticipat cu multă rugăciune și pregătire a bisericilor. Obiectivul general a fost, după cum scria pastorul Cornel Boingeanu în numărul precedent al revistei „Creștinul Azi” și principalul promotor al acestui proiect, să încurajăm locuitorii orașului București în vederea citirii Bibliei. Au fost implicate aproximativ 30 de biserici cu peste 1000 de voluntari, au

fost distribuite aproximativ 5000 de Biblii de către 28 de echipe fixe (la pavilioane) și în jur de 300 de echipe mobile ce au vorbit cu oamenii în casele lor și pe stradă. Am văzut pastori cu membrii din comitet și cu cei din biserică prezenți pe stradă la acest eveniment care a fost o încurajare și înviorare pentru toți.

Iată unele dintre mărturiile celor care au participat:

„A fost o binecuvântare pentru noi să putem vesti Evanghelia în colțul nostru de București. Domnul ne-a deschis câteva uși și am putut mărturisi despre dragostea Lui. Oamenii sunt interesați să audă despre Biblie, și ne-am bucurat să putem oferi Biblii celor doritori să le citească.” N. C.

„A fost o experiență care a trezit, în opinia mea Biserica lui Cristos din București și apoi pe oamenii de pe stradă.” Ș. S.

Reacția oamenilor care au primit Biblii este de asemenea relevantă. Iată aici unele dintre acestea:

„Biserica noastră a avut în grijă două locații, Piața Romană și Brâncoveanu, precum și 4 echipe mobile care au acoperit zonele pe care le-am luat în responsabilitate. Am vorbit în total cu aproximativ 125 de persoane care au completat chestionarul. Majoritatea au fost binevoitori, dar unii erau reticenți atunci când a venit vorba de a primi o invitație într-un grup de citire a Bibliei. Mulți au spus că citirea Bibliei este o chestiune privată, dar că le-ar plăcea să dis-

cute cu cineva după ce o citesc. Diana, o femeie de aproximativ 50 de ani din Colentina a primit o Biblie din partea unei echipe mobile și și-a exprimat disponibilitatea de a fi vizitată acasă într-un timp scurt.” R.O.

„O doamnă de vreo 40 de ani aștepta autobuzul în stație. Am întrebat-o dacă a citit Biblia și de aici am început o conversație interesantă despre Biblie și superstițiile legate de citirea Bibliei. Doamna aceasta a fost foarte interesată în a afla amănunte despre Biblie, modul în care o poți citi (nu ca pe un roman de aventură pe care îl pui în raft după ce l-ai terminat) și a promis că va începe să citească Biblia fără a mai ține cont de superstiții. Mi-a lăsat o adresă de contact așa că mă rog pentru ea și doresc s-o contactez.” S.T.

Sunt multe astfel de mărturii care au fost generate de acest eveniment dar ceea ce este și mai important este că în urma acestei acțiuni aproape toate bisericile au continuat să țină legătura cu cei contactați pe stradă iar în multe cazuri au fost începute grupuri de citire a Bibliei în casele celor contactați, la care au fost invitați și vecinii acestora.

Chiar dacă acest eveniment a avut loc cu mai bine de o lună în urmă sunt mai mulți pastori care îmi spun că lucrarea continuă în bisericile lor și că sunt grupuri de citire a Bibliei care deja s-au format. Mulțumim astfel lui Dumnezeu pentru lucrarea pe care El o face în București și ne rugăm ca El să continue, conștienți de faptul că doar El o poate face.

Dacă doriți să organizați și în orașul sau localitatea dumneavoastră un astfel de eveniment, vă rugăm să ne contactați.

Slujim împreună,
Alexandru Vlasin
Coordonator Departament de Misiune, Uniunea Bisericilor Creștine Baptiste din România

Medici creștini pentru vindecarea divină

Specialiștii din întreaga lume s-au adunat pentru a proba puterea credinței în tratamentele de sănătate.

Medicii creștini, profesioniștii din domeniul sănătății din întreaga lume s-au adunat la Conferința Internațională de Spiritualitate și Medicină ce a avut loc la Brisbane, Australia, în 11 și 12 iunie, pentru a discuta despre puterea credinței în tratamente de sănătate. Au analizat cazurile reale, unde au putut vedea minunile care au avut loc la diferiți pacienți. Au fost prezentate de către diverși specialiști foarte respectați, căutarea unor dovezi de vindecare divină.



„Vrem să încurajăm cauzele medicale și creștinii să reflecteze asupra iubirii lui Isus Hristos, și să fie martori ai Lui în viața lor profesională”, a spus un purtător de cuvânt al organizației, care, de asemenea, a menționat faptul că două treimi din școlile medicale din Statele Unite, inclusiv Harvard și Johns Hopkins, oferă cursuri de spiritualitate și credință.

Potrivit unei anchete realizată de către Newsweek, 84% dintre americani au declarat că cred și se roagă ca alții să aibă rezultate pozitive în recuperare. Martor al minunilor, un purtător de cuvânt al organizației a reamintit că, în timpul cât a fost Isus aici pe pământ, una dintre principalele strategii folosite pentru a proclama Domnia Sa a fost vindecarea celor bolnavi. „Este rolul nostru ca martori ai Lui de a arăta lucrările de vindecare prin puterea lui Dumnezeu, cu dovezi, dând slavă Lui, Tatălui nostru, care este Atotputernic” a spus el.

Biblia – o carte unică

„Cerule și pământul vor trece, dar cuvintele Mele nu vor trece.” (Matei 24:35)

La întrebarea: Ce valoare are Biblia pentru Dumneavoastră?, un om a mărturisit: „Am citit Biblia din copilărie. La început mi s-a părut o carte interesantă și semnificativă, dar cu toate acestea o carte moartă. De la un timp însă mi s-a adresat personal. Am simțit că Dumnezeu îmi vorbește. Astfel am recunoscut prin Biblie ce însemnătate are Isus Hristos pentru viața mea. De atunci, Biblia este cartea mea cea mai dragă. Desigur, am citit și multe alte cărți. Există multe cărți bune și prețioase, dar Biblia este infinit mai bună. Ea este Cuvântul lui Dumnezeu, în care am găsit sprijin pentru viața mea, temelia tare, pe care mă pot sprijini. În Biblie am recunoscut cum pot primi iertarea vinei mele. Am găsit pace cu Dumnezeu, pace adevărată, interioară, pe care am căutat-o în zadar în lume. Acum am părtășie cu Dumnezeu Tatăl și Fiul prin Duhul Sfânt. Astfel, nu mai sunt niciodată singur, deoarece Biblia mi-a dat tot ceea ce este mai important și mai necesar pentru viața mea, am toată încrederea în ea. Biblia este pentru mine Cuvântul lui Dumnezeu perfect și sigur. Nu vrei să citești și dumneavoastră regulat Biblia?”

Citate celebre

◆ Între copertile unei singure cărți, Biblia, sunt toate răspunsurile la toate problemele cu care ne confruntăm azi – numai să le citim și să le credem. (Ronald Reagan)

◆ Niciodată să nu lași cărțile bune să ia locul Bibliei. Adapă-te din Izvor, nu din șuvoaiele care izvorăsc din Izvor. (Amy Carmichael)



Hramul Parohiei Ortodoxe Românești din Budapesta

Sărbătoarea Nașterii Sfântului Prooroc Ioan Botezătorul (24 iunie 2011) este și hramul Parohiei Ortodoxe Românești din Budapesta. Cu acest prilej, în Capela din strada Holló nr. 8, din capitala Ungariei, Preasfințitul Părinte *Episcop Siluan* a săvârșit Sfânta Liturghie Arhierască, împreună cu clericii acestui Așezământ Românesc: Protopop *Marius Maghiaru*, Parohul Budapestei, Protosinghel *David Pop*, Superiorul Așezământului Monahal „Sfântul Ioan Botezătorul” și al Centru-ului Pastoral-Misionar și

Cultural „Sfântul Vasile cel Mare”, precum și cu Arhidiaconul *Claudiu*, de la Catedrala Episcopală din Jula. Răspunsurile liturgice au fost date cu mult talent și competență profesională de către Corul de Cămăra „Psalmodia Varadiensis”, al Facultății de Teologie Ortodoxă din Oradea, condus de *Pr. Conf. Univ. Dr. Mihai Brie*, profesor de muzică al acestei facultăți. Corul „Psalmodia Varadiensis” a sosit în Ungaria cu binecuvântarea Preasfințitului Părinte *Episcop Sofronie* al Oradei și pe lângă răspunsurile de la

Sfânta Liturghie, în aceeași seară, cu începere de la ora 19, a prezentat un concert de muzică bisericească, sub genericul „Sunete bizantine și ortodoxe”, la sediul Institutului Cultural Român din Budapesta. Concertul a impresionat și a mișcat la propriu sufletele tuturor participanților, prin armonie, frumusețe și forța mesajului transmis.

La sărbătoarea hramului a fost prezentă în mijlocul credincioșilor, Excelența Sa, doamna *Irina Comaroschi*, Ambasadorul României la Budapesta și domnii *Kiss András* și *Fedor Tibor*, reprezentanți ai Secretariatului de Stat pentru Culte de la Budapesta.

Pentru activitatea deosebită desfășurată în cadrul comunității ortodoxe românești din Ungaria pe durata mandatului de Ambasador Extraordinar și Plenipotențiar al României în Republica Ungară, ajuns la final, pentru sprijinul oferit întotdeauna cu multă

generozitate și noblețe sufletească Episcopiei Ortodoxe Române din Ungaria, în general, precum și Așezământului Monahal și Parohiei Ortodoxe Românești din Budapesta, contribuind efectiv la posibilitatea continuării lucrărilor de restaurare a imobilului care adăpostește aceste instituții, dar și la îndeplinirea idealului românilor ortodocși de a avea o biserică proprie în capitala Ungariei, pentru rolul avut în promovarea unor relații excelente între cele două state, român și maghiar, dar și între instituțiile românilor din Ungaria și instituțiile Statului Român, doamnei *Irina Comaroschi* i-a fost oferită din partea Preasfințitului Părinte *Episcop Siluan* o Diplomă de Excelență. Aceeași distincție a fost conferită și Corului „Psalmodia Varadiensis” din Oradea, pentru misiunea duhovnicească și culturală desfășurată în multe dintre parohiile Episcopiei

Ortodoxe Române din Ungaria, prin răspunsurile liturgice și numeroasele concerte susținute atât în Catedrala Episcopală din Jula, cât și în alte biserici ale Episcopiei (Budapesta, Micherechi, Chitighaz, Săcal, Apateu, etc.), pentru calitățile interpretative deosebite și valoarea sa, dobândite prin muncă susținută, de-a lungul anilor, precum și pentru bunăvoința și dragostea de a fi prezent de multe ori în mijlocul comunității românești din Ungaria.

La finalul manifestării, credincioșii participanți și oaspeții orădeni au fost invitați la o agapă frățască, oferită din partea parohiei.

Astfel, Praznicul Nașterii Sfântului Prooroc Ioan Botezătorul a constituit o frumoasă sărbătoare de suflet și pentru comunitatea românească din capitala Ungariei.

*Biroul de Presă
al Episcopiei Ortodoxe
Române din Ungaria*



Oaspeți din Satu Mare în Catedrala din Jula

Pe 26 iunie, Catedrala Sf. Nicolae din Jula a primit din nou vizita unor oaspeți din România. Slujba duminicală a fost săvârșită de *PS Episcop Siluan* și *pr. vicar Pavel Ardelean*. În cuvântul de învățătură adresat credincioșilor, Episcopul *Siluan* a evocat importanța acestei duminici, Duminica Sfinților Români, zi specială închinată Neamului Românesc, care de-a lungul veacurilor a odrăslit Sfinții Săi, din toate categoriile sociale, care i-au făcut cinste și i-au purtat de grijă întotdeauna, până în ziua de azi, ajutându-l să treacă peste toate vicisitu-

dinile și păstrându-l mereu aproape de Bunul Dumnezeu prin legătura credinței dreptmăritoare.

La sfârșitul Sfintei Liturghii, oaspeții sosiți din Satu Mare, au oferit un scurt program cultural, prezentat de elevi, implicați în proiectul cultural-educativ intitulat „La noi sunt codrii verzi de brad”, dedicat limbii române și românilor din afara granițelor și organizat de către Societatea Culturală Patriotică „Avram Iancu”, filiala Satu Mare. Între însoțitorii micilor artiști s-a numărat și doamna profesoară *Ana Sălăgean*, Secretarul General al

Consiliului Național al acestei Asociații.

În programul copiilor, care a avut ca temă principală rădăcinile strămoșești, tradițiile românești și viitorul comun în Europa, accentuând în mod deose-

bit importanța prieteniei, care la vârsta tinereții se leagă mai ușor între oameni, în general și mai ales între cei de același neam, au fost prezente și talente remarcabile, ca de pildă solistul instrumentist la

vioară *Ioan David Ursei*, elev la Colegiul Național „Doamna Stanca” din Satu Mare, care a uimit publicul prin interpretarea sa, relatează Biroul de Presă al Episcopiei Ortodoxe Române din Ungaria.

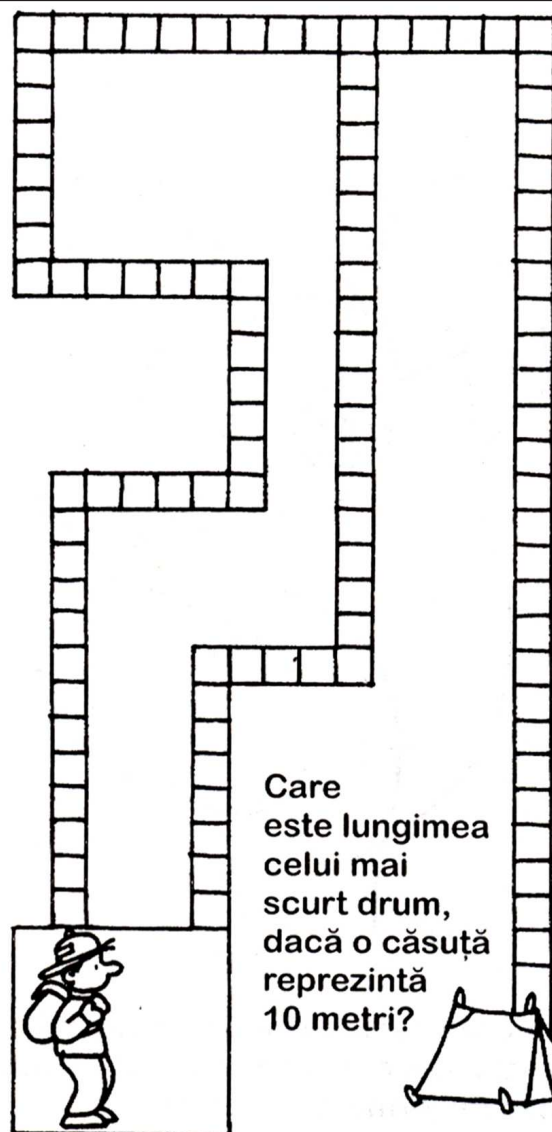




COLOREAZĂ!



Socotește!



Care este lungimea celui mai scurt drum, dacă o căsuță reprezintă 10 metri?



UN FILM PE SĂPTĂMÂNĂ



Kung Fu Panda

Kung Fu Panda este o animație foarte haioasă, a cărei eroi sunt animale din



China antică. Filmul este povestea animată a unui urs panda ce locuiește într-o mică localitate liniștită. Po, căci așa îl cheamă pe ursul nostru, este fiul unui găscan bucătar ce deține un mic restaurant. Deși e bucuros să-și ajute tatăl la restaurant, Po dorește din toată inima să devină un luptător de kung fu.

Liniștea sătucului din vale este tulburată când se află că maleficul războinic Tai Lun a reușit să evadeze din super-închisoarea construită special pentru el.

Înțeleptul țestos Oogway decide să aleagă un luptător care să-l înfrunte pe Tai Lun cu ajutorul pergamentului fermecat. Din greșală, cel ales este chiar Po.

Îndrumat de maestrul Shifu și ajutat de cei 5 furi-oși, Tigresa, Vipera, Călugărița, Bărzoii și Maimuța, Po îl înfruntă pe temu-

și gânduri pozitive și constructive. Încă de la început ne uimește perseverența lui Po în drumul lui de a deveni un luptător, în ciuda aparențelor și a dezaprobării celor din jur. În cele din urmă, el ajunge să învețe curajul și responsabilitatea, oferindu-i maestrului său, Shifu, cheia spre mult dorita lui liniște: răbdarea de a-l transforma pe cel mai prost luptător de kung fu în cel mai bun. Una peste alta, Kung Fu Panda a avut un imens succes în box office, în mare măsură și datorită actorilor cu renume care au dat vocile personajelor: *Dustin Hoffman, Jack Black, Angelina Jolie, Lucy Liu, Jackie Chang* și alții.



tul Tai Lun. Cum se sfârșește acțiunea?... Nu-ți rămâne decât să vezi singur, dacă nu ai făcut-o încă!

Animația Kung Fu Panda este un film foarte amuzant, înțesat de sentimente



REGIA: John Stevenson, Mark Osborne

DISTRIBUTIE: Jack Black, Dustin Hoffman, Angelina Jolie, Lucy Liu, Jackie Chang, Ian McShane

GEN: Animație, Comedie, Familie, Aventuri

PRODUS ȘI DISTRIBUIT DE: DreamWorks Pictures Studios

DURATA: 96 minute

Serbări de adio la școlile generale

Zilele trecute, clopoțelul instituțiilor de învățământ a sunat pentru ultima oară. Serbarea de sfârșit de an a fost un eveniment însemnat pentru elevii claselor a opta de la școala generală, care și-au luat rămas bun de la dascăli și colegi de clasă. A luat sfârșit o etapă importantă din punct

de vedere al formării lor și al acumulării cunoștințelor. În numerele anterioare ale revistei noastre am publicat momente de la serbările din Chitighaz, Micherechi, Jula și Cenadul Unguresc, iar acum a venit rândul școlilor din Apateu, Aletea, Bătania, Bedeu și Săcal. Din cele din urmă,

cinci elevi de la școala generală din Apateu și Bătania își vor continua studiile medii la Liceul „N. Bălcescu” din Jula. Dintre cei 16 absolvenți ai școlii generale din Apateu, trei fete vor veni la liceul din Jula: *Renata Tamás, Eva Iuliana Sabău și Agneta Rebeca Tóth*, iar de la școala ge-

nerală „Lucian Mag-du” din Bătania dintre cei trei absolvenți, doi băieți, *Alex Nima și Adrian Duma*, s-au înscris la liceul julan.

În funcție de informațiile primite de la secretariatul școlii, privitor la datele înscrierii din 22 iunie, din septembrie a anului școlar 2011/2012, la Liceul „Băl-

cescu” vor începe clasa a IX-a 41 de elevi. Din totalul celor 41 de tineri, 19 elevi sunt de la școala din Micherechi, iar 15 de la școala din Jula. Din păcate, de la școala din Aletea, Bedeu, Cenadul Unguresc, Chitighaz și Săcal în acest an nu va urma niciun elev Liceul „Bălcescu”. A.C.

Aletea



Bedeu



Săcal



În imaginile alăturate vă publicăm fotografiile pregătite la serbările de adio la școlile din Apateu, Aletea, Bătania, Bedeu și Săcal. Mulțumim instituțiilor din aceste localități că ne-au pus la dispoziție imaginile.

Apateu

Bătania

Bucătărie
de vară

Ciorbă țărănească de vară

Ingrediente:

1/2 kg carne (de vită, porc sau pui), 1-2 buc. ceapă, 2 buc. morcov, 1 fir praz, 1 buc. păstârnac, 1 buc. rădăcină de pătrunjel, 1/2 țelină, 2 cartofi, 2 roșii, 1/2 lingură bulion, 2 l apă, sare, pătrunjel, leuștean, 1/2 l zeamă de varză, 2 linguri orez.

Mod de preparare:

Se spală carnea, se taie în bucăți potrivite și se așează într-o oală cu apă și sare, la foc. Când începe să clocotească, se scoate spuma de mai multe ori, până când nu se mai formează, apoi se adaugă o parte de sare. Se curăță

zarzavatul, se spală și se taie mărunț sau se rade pe răzătoare, după care se introduce în ciorbă. Când carnea și zarzavatul sunt aproape fierte, se adaugă orezul, ales și spălat. Roșiile, curățate de piețiță, de sămburi și tăiate felii, se adaugă ceva mai târziu. În

lipsa roșiilor, se pune bulionul dizolvat într-o lingură de supă. Se lasă să mai fiarbă 10-15 minute. Separat, se fierbe într-un vas zeama de varză și, când clocotește, se toarnă prin strecurătoare în oala cu ciorbă. După ce ciorba a mai dat câteva clocote, se potrivește de sare și de acreală, mai adăugând dacă este necesar zeamă sau sare de lămâie dizolvată în apă. Când este gata, se adaugă frunzele de pătrunjel și de mărar tocate mărunț.



Salată asortată de vară

Ingrediente:

1 conservă de ton (bucăți), 1 conservă de boabe de porumb, 150 gr telemea, 2 gogoșari, 5-6 căței de usturoi, 1 legătură mărar verde, 100 ml ulei de măsline, zeamă de la 1/2 lămâie, sare, piper.

Mod de preparare:

Într-un castron mare se pun toate ingredientele astfel: tonul se rupe cu furcu-

lița în bucăți mai mici și se pune cu tot cu suc din conservă, boabele de porumb se scurg de zeamă,

telemeaua se rade pe răzătoarea mare, gogoșarii se taie în fâșii, usturoiul se curăță și se taie mărunț, mărarul se taie mai mărșor. Se adaugă uleiul de măsline, zeama de lămâie, sarea și piperul și se amestecă ușor până se omogenează.



Mititei

Mititeii sunt un produs culinar din carne de vită, în stare finită de șapte până la opt centimetri și la o grosime de cam trei centimetri, ce se servesc ori ca o gustare între mese la o halbă de bere, ori ca entré, ori ca fel de mâncare de sine stătător.

Ingrediente:

1 kilogram carne tocată (cârniță de vacă de la gât, fără a se îndepărta grăsimea. Dacă va fi carnea prea slabă, se va adăuga ceva grăsime, ca la 100 până la 150 de grame pe fiecare kilogram cântărit de carne). 8 grame de piper proaspăt pisat mărunț, 12 grame de cimbru, 4 grame de enibahar, 2 grame de coriandru, 2 grame de chimion turcesc, 1 gram de anis stelat (anason stelat) toate pisate mărunț, 8 grame de bicarbonat de sodiu, 1 linguriță de zeamă de lămâie, 1 lingură de untdelemn, 1 căpățână bună de usturoi aromat și nu din cel iute, 500 ml zeamă de oase.

Mod de preparare:

Se fierbe o zeamă din oase de vacă cu măduvă, care se scade bine, din 500 grame de oase la fiecare kilogram de carne. Se frământă carnea într-un vas pe măsură timp de un ceas, adăugând la început bicarbonatul de sodiu, care se stinge cu zeama de lămâie. Jumătate din zeama de oase și toate celelalte condimente, afară de usturoi,

se adaugă treptat, uniform și puțin câte puțin. Amestecul se acoperă și se dă la ghețar o zi și o noapte, după care se scoate, se lasă câteva ceasuri la dezmoțit și se mai frământă o dată preț de o jumătate de ceas cu restul de zeamă de oase dezmoțită. Se face un mujdei de usturoi cu apă caldă dintr-o căpățână pentru fiecare kilogram de carne, care se lasă să stea

o jumătate de ceas. Se stoarce mujdeiul de usturoi într-un tifon, se adaugă suc de mujdei și se mai frământă o dată amestecul preț de un sfert de ceas. Se dă din nou la ghețar până a doua zi. Preț de trei ceasuri înainte de a fi prăjiți și serviți mititeii, se scoate amestecul de la ghețar, pentru a se încălzi și muia; după trei ceasuri sau când s-a dezmoțit amestecul, se formează mititeii ca de un deget mare lungime și ca de două degete grosime și se ung cu untdelemn pe toate părțile. Se prăjesc pe jar iute de lemn sau carbune, ungându-se din când în când cu mujdei, așa ca să prindă o crustă rumenă de jur împrejur. Se servesc alături de chifle proaspete ori felii de franzelă cu muștar picant și aromat.



Cel care vrea să fie om liber, trebuie să îl cunoască pe Hristos

Interviu cu părintele Alexandru Șereș, paroh la Aletea și Crâstor

Preotul Alexandru Șereș, de origine din localitatea Micherechi, este în prezent parohul bisericilor ortodoxe din Aletea și Crâstor. Din anul 1978 a intrat în slujba bisericii, păstorind turma de credincioși din Bihorul unguresc, de la Apateu și Săcal. De mai bine de trei decenii își face datoria cu dăruire și dragoste față de biserică și enoriașii săi. Fiind preot român din Ungaria, a însemnat să-și condamne întreaga familie la o viață cât mai simplă, cu salariul minim pe care l-a primit de-a lungul slujirii sale, de multe ori nevoit fiind să facă diferite munci pentru a-și putea crește cei trei copii, băiatul, care acum este medic și două fete, de care este foarte mândru. Stând de vorbă cu părintele Șereș, acesta ne-a mărturisit că pentru el această slujbă nu a fost un serviciu, ci o chemare, pe care a primit-o de la Duhul Sfânt.

– Mi-am început misiunea de preot în județul Bihor, însă până să ajung aici, căile nu au fost chiar netede. O să vă spun cum am ajuns să îmbrac haina preoțească, lucru care a însemnat foarte mult pentru mine. După terminarea școlii din satul meu natal, Micherechi, am făcut timp de un an o școală profesională la Budapesta, unde mi-am dat seama că acea profesie nu este pentru mine, așa că m-am întors și m-am înscris la liceul din Șercad, unde am învățat între 1965–1969. După terminarea liceului, până în 1974 m-am căutat pur și simplu pe mine însumi, am lucrat în mai multe locuri, am fost și pedagog la școala din Aletea, iar în 1974 m-am regăsit, atunci am primit o chemare de Sus. Aceasta a fost asemenea cu a lui Samuel din Vechiul Testament, pe care de trei ori Domnul l-a chemat. Exact așa m-a chemat și pe mine, pe nume m-a

numit de trei ori. Bineînțeles, nu am știut imediat ce poate să fie acest lucru, care m-a înfiorat puțin, până ce la un părinte duhovnic i-am făcut cunoscut acest lucru și dânsul mi-a spus că aceasta trebuie să fie o chemare de Sus. După discuția cu părintele, am început să studiez Sfânta Scriptură și acea chemare nu m-a lăsat, aveam parcă tot mai mari frământări, mă purta mereu acest gând pentru că nu știam ce să fac. Până la urmă am decis să mă înscriu la Teologie la Sibiu, unde mi-am luat examenul de admitere, după care, întorcându-mă acasă, am aflat de un tânăr cunoscut care urma să-și facă studiile în Teologie la București. Mi-am cerut și eu dosarul pentru București și aici am făcut Teologia. Trebuie să vă spun că pentru mine au urmat patru ani foarte grei. În primul rând, au ieșit la iveală insuficiențele mele pentru facultatea

teologică, pentru că am făcut liceul maghiar, nu am avut baze pentru științe teologice, și am avut unele greutăți și cu limba română. Dar, cu ajutorul lui Dumnezeu, am ajuns să-mi termin cu bine studiile, iar în 1978 mi-am luat licența și în același an am fost hirotonit într-un preot la Episcopia din Arad, de către Preasfințitul Episcop Visarion, pentru bisericile din Săcal și Apateu, unde am păstorit până în anul 1986. În acest an m-am mutat cu familia la Aletea, și tot în 1986 am înaintat un concurs pentru parohia din Chitighaz, atunci vacanță, concurs pe care l-am câștigat și ne-am stabilit în această localitate unde am păstorit până în 1992. Atât în Bihor cât și aici la Chitighaz, pe lângă misiunea mea de preot am lucrat cu soția foarte mult. Salariul de preot foarte mic ne-a obligat să lucrăm și nu mi-a fost niciodată rușine de asta. Am reușit să ne zi-

dim și o casă familială și să ne creștem copiii. De aproape două decenii am primit parohia din Crâstor, între timp am slujit și la Bichișciaba, iar din 1996 sunt și parohul capelei ortodoxe din Aletea.

– Ce înseamnă pentru un preot ortodox misiunea pe care o face aici în Ungaria?

– Fiind în minoritate, sigur că nu este un lucru ușor. Dar fiindcă cel mai mare rol în păstrarea identității l-a avut și îl are, pe lângă școală și familie, biserica, este o mare responsabilitate. O grijă permanentă pentru autentic, pentru promovarea corectă a identității.

– Nu v-ați gândit să rămâneți în România, să fiți preot în București?

– Mi s-a propus să rămân în România și să mă călugăresc, dar eu nu am simțit acea chemare, așa că atunci doream să mă întorc acasă numaidecât și aici să fiu preot. Referitor la diferențele dintre comunitatea românească de aici și românii din România sigur că diferențele sunt mari. Aici trăim în minoritate, facem parte dintr-o comunitate mică, și fiecare membru este parte importantă a acesteia, că are drepturi și datorii față de ea. Din păcate, aici prezența tinerilor este foarte redusă în sânul bisericii.

– Ce le-ați propune celor care nu participă activ la viața religioasă?

– Pot să spun că e un lucru dureros, deoarece biserica este pentru toți. Eu le spun să încerce să aibă o viață mai atașată de biserică și să fie cu credință. Iar cei care nu au credință, eu îi sfătuiesc să ceară cre-

dință... și cu siguranță o vor primi.

– Care vi se pare cea mai mare problemă cu care se confruntă azi comunitatea românilor din Ungaria?

– Mult se scrie și se vorbește despre comunitate și despre cum ar trebui ea întărită. Eu cred că problema noastră nu este aceea că nu avem un deputat român în Parlamentul de la Budapesta. Problema o putem căuta și pe linie spirituală. Dar aud foarte multe despre neînțelegeri și dezbinări, despre persoane care dăunează comunității românești. Noi învățăm așa că: dezbinările și neînțelegerile vin de la cel rău, care este Diavolul, adică „Tatăl Minciunii”, cum îl numește Sfânta Scriptură. Deci, omul înțelept caută pacea, caută binele, frumosul și unitatea.

– Care ar fi mesajul Dvs. către cititori, referitor la necesitatea vieții spirituale și al prezenței în sânul bisericii?

– Fără Dumnezeu nu există nimic. El a făcut lumea și ne-a făcut pe noi, și El este singurul părinte adevărat pe care îl avem și ne iubește mai presus de orice și mai mult ca oricine. De aceea, a avea o legătură cât mai strânsă cu El este o necesitate absolută pentru oricine vrea să fie om întreg și adevărat. Orice om care nu este cu Dumnezeu, este înlănțuit de diavol și este sclav. Liber poți să fi doar în Hristos. Deci, cel care vrea să fie un om liber, trebuie să îl cunoască pe Hristos. Iar pentru a-L cunoaște, are nevoie de contact cu ceea ce este trupul lui Hristos, Biserica. Anca Butar



Pr. Șereș împreună cu copiii săi



Pr. Șereș, alături de PS Siluan și credincioși din Crâstor

CE TREBUE SĂ ȘTIE FIECARE ROMÂN?

Autoritățile școlare pregătesc publicarea unei cărți. Această carte ne va da informații despre toate școlile secundare din județul Békés și astfel ea va da și îndrumările necesare pentru continuarea studiilor. Cartea vorbește și despre Liceul de Stat cu Limba de Predare Română din Gyula. Publicăm în cele ce urmează textul care se referă la Liceul Român.

Liceul de Stat cu Limba de Predare Română din Gyula este situat în centrul orașului Gyula. Clădirea sub Numărul 13 din Strada Városház a fost, înainte de eliberare, locul de adăpost al poporului muncitor. Aceasta este una dintre

cele mai mari și cele mai frumoase clădiri ale orașului Gyula. În fața Liceului Român se organizează, de cele mai multe ori, concursurile de motociclete. Pavamentul străzii este foarte bun. Ambele laturi ale străzii sunt plantate cu copaci. Curtea Liceului se află la malul canalului Crișului. Mahurile Crișului, mărginite de salcâmi sunt pitorești.

În sala festivă a Liceului Român se adună, de multe ori, populația română și maghiară a orașului Gyula și a împrejurimii, pentru ca să se distreze cu ocazia cecaiului dansant sau a reprezentațiilor culturale.

Viața elevilor în Liceu

Elevii de naționalitatea română ai Liceului Român se trag mai ales din județele Békés, Hajdú-Bihar și Csongrád. Numărul de acum al liceștilor se apropie de 100. Liceul are clase mixte, adică în câte o clasă învață băieții și fete. Elevii Liceului scriu multe articole în ziarul „Libertatea Noastră” și „Vocea Tineretului Naționalității Române din Ungaria”, care apar la Gyula. Prin aceasta, elevilor li se dă o ocazie bună să-și arate și să-și desvolte talentul lor literar. Foarte mulți dintre elevi scriu deja corect de tot din punct de vedere al gramaticii și al stilului și prin aceasta primesc un onorar frumos pentru fiecare articol apărut.

Liceul Român este un liceu nou, el și-a deschis porțile în anul 1949. Mobilierul școlii este nou, laboratoarele sunt modern înzestrate, în general tot inventarul școlii este modern și nou. Prin laboratoarele bogate de chimie, fizică și biologie studiu de științe naturale al elevilor este asigurat și obține succese frumoase.

În liceu funcționează mai multe cercuri de specialități. Cele mai bune cercuri sunt cele de limba rusă, de matematică și biologie. În cercurile de specialități se adună cei mai buni elevi ai Liceului și prelucrează amănunțit problemele specialității lor.

Școala dispune de o bibliotecă modernă maghiară și română. Biblioteca se întinde în continuu cu operele cele mai noi române și maghiare.

Viața sportivă a Liceului Român este foarte dezvoltată. Elevii Liceului s-au distins până acum nu numai la concursurile orășene, dar au ajuns și în întrecerile județene și acolo au luptat cu multa sânsă. Membrii Cercului de Sport din Liceu continuă antrenamentul și astfel se pregătesc pentru concursuri. Disciplina și munca serioasă sportivă ajută mult pe elevii noștri în rezolvarea problemelor de toate zilele.

elevii noștri se vor antrena în jocul de tenis.

Viața Organizației de DISZ este foarte serioasă în Liceul Român. Această viață se manifestă și pe foile Gazetei de Perete a DISZ-ului, care aduce informații de tot felul. În obținerea rezultatelor serioase la studii, munca de DISZ înseamnă un ajutor prețios. În câte două săptămâni membrii de DISZ se adună pentru a asculta o conferință ideologică și pentru a aplica ideologia în viața de toate zilele.

Liceul cu Limba de Predare Română din Gyula este centrul și focarul muncii culturale române. Aici se scrializază acele cadre, care în viitor vor sta în fruntea frontului spiritual și științific al naționalității române conlocuitoare.

Căminul Ion C. Frimu

Elevii Liceului Român sunt întreținuți în Căminul Ion C. Frimu. Căminul are trei clădiri moderne dintre care două au câte un etaj. Căminul este situat la marginea Parcului Popular unde aerul este curat și sănătos. În curtea Căminului sunt arene pentru voleibol și baschet-bal. Elevii iubitori de sport au și mese de ping-pong, garnituri de sași și alte posibilități sportive.

În Liceul Român din Gyula sunt date toate cerințele pentru dezvoltarea cât mai să-

nătoasă a corpului și a spiritului, pentru obținerea celor mai bune rezultate pe toate tărâmurile ale activității elevilor.

Iată motivul principal pentru care elevii iubesc Liceul și Căminul și se simt fericiți în ele în tot cursul anului. Elevii sunt strâns legați de liceu și cămin, unde ei își petrec viața lor fericită și luminoasă și viața aceasta devine din zi în zi tot mai frumoasă și tot mai fericită.

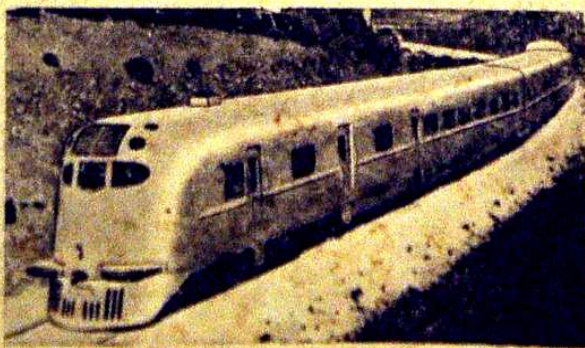
Tren motor de tip nou

Planul nostru Cincinal prevede și dezvoltarea comunicației. Pentru acest scop el prescrie investiția a 11 miliarde de forinți. În anul 1951 transportul va fi cu 135 la sută mai mare decât în anul 1949. Și mărimea transportului de persoane se va ridica cu 200 la sută.

În trecutul apropiat s-a fabricat un tren motor de tip nou. Folosind rezultatele și cunoștințele tehnice, acest tren motor de tip nou, face pe oră 120 de kilometri. El are 14 metri lungime și este compus din patru părți. În fruntea și în partea de dindărăt a vagonului sunt așezate instalațiile motorice și locul conducătorului. Vagoanele sunt de 3 metri largi. Locurile pasagerilor sunt comode și si-

gure. În fiecare compartiment se află perdele și paturi. Fiecare compartiment este prevăzut cu o instalație modernă de încălzit, așa încât călătoria este plăcută și în vreme răcoasă. În afară de aceasta, compartimentele au și ventilatoare care asigură aerisirea în timpul căldurilor mari. În interesul călătoriei comode trenul motor este prevăzut cu telefoane, cu o sală de mâncare și cu aparate de radio. Cu ajutorul telefonului călătorii din diferite compartimente pot vorbi unii cu alții.

Trenul motor de tip nou va fi predat circulației încă în cursul acestui an.



Trei ani DELA INTEMEIEREA R. P. CHINEZE

La 1 Octombrie 1952 s'au împlinit trei ani dela proclamarea Republicii Populare Chineze. În această zi, mare și gloriosul popor chinez sărbătorește victoria revoluției și înfrângerea reacțiunii în frunte cu Ciang Kai Șek.

Ieșirea Chinei din ghiarele robiei a însemnat o puternică lovitură dată lagărului imperialist, care a pierdut din mână una din cele mai bogate țări din lume cu o populație care reprezintă a patra parte din aceea a globului pământesc.

De atunci, poporul chinez, cu ajutorul frățesc al Uniunii Sovietice a obținut victorie după victorie. Dintr-o țară agrară China se transformă în-

tr'una industrială. Fabricile, minele, uzinele distruse de ocupanții japonezi, au fost refăcute în bună parte.

Guvernul popular apără și sprijină pe țărani și le dă împrumuturi cu dobândă mică, îngrășăminte, seminte selecționate, animale de muncă și unelte agricole. Bunăstarea poporului a crescut mult. Despre prietenia poporului chinez și rus tovarășul Stalin a spus următoarele:

„Marea prietenie dintre Uniunea Sovietică și Republica Populară Chineză este o garanție de nădejde împotriva primejdiei unei noi agresiuni, un puternic rezim al păcii în Extremul Orient și în întreaga lume.”

Pentru cea DE A DOUA INTRECERE CULTURALĂ

Pentru a asigura dezvoltarea echipelor culturale și pentru a constata rezultatele obținute până acum de echipele culturale ale țării Comitetul Cultural pe țară organizează cea de a doua întrecere culturală. Întrecerea aceasta este un important eveniment cultural, care duce înainte victoria revoluției noastre culturale și anume cu pași repezi.

Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria se adresează tuturor echipelor culturale române din țară și le roagă să se alăture întrecerii. Prin munca lor exemplară să arate pildă, cum trebuie îndeplinite sarcinile Planului nostru Cincinal, cum trebuie îndeplinită datoria de pregătire a celor și cum trebuie sprijinită lupta pentru întărirea disciplinei de stat.

Sarcina principală a muncii culturale este formarea omului conștient și iubitor de patrie și distracția celor ce muncesc.

Întrecerea culturală ce va avea loc în viitorul apropiat va fi o trecere în revistă a echipelor noastre culturale, o trecere în revistă care ne va da un tablou exact despre munca culturală bună sau mai slabă a echipelor culturale din uzine, sfaturi, organizațiile de masă, din gospodăriile agricole colective, din gospodăriile de sat.

Unul dintre scopurile întrecerii culturale este să scoată la iveală și aducă la suprafață valorile culturii noastre populare, cântecele populare, dansurile și povestirile sau basmele populare.

Pentru echipele culturale ale naționalităților conlocuitoare cea de a doua întrecere culturală deschide posibilități nemaipomenite pentru ca ele să-și arate cultura lor populară. Ele trebuie să popularizeze cântecele și dansurile lor populare, trebuie să adune cu o hotărâre și mai dărză valorile culturii lor populare, cântecele și dansurile populare.

În cursul celei de a doua întreceri culturale echipele noastre culturale trebuie să-și îmbunătățească programul lor cultural.

Ele trebuie să popularizeze operele și creațiile noi ale culturii maghiare și naționale, răspândirea tradițiilor lor progresiste și populare și în același timp și cultura socialistă a Uniunii Sovietice. Echipele culturale trebuie să ajute ridicarea nivelului cultural al celor ce muncesc și adăncirea iubirii lor de patrie.

Cea de a doua întrecere culturală trebuie să ajute pe membrii echipelor culturale să pretuiască munca depusă de fiecare membru, să pretuiască purtarea bună a fiecărui membru.

Să folosim cea de a doua întrecere culturală pe țară pentru ridicarea nivelului politic și cultural al echipelor participante, pentru întărirea lor și pentru formarea echipelor noi.

Cea de a doua întrecere culturală trebuie să fie o nouă etapă a revoluției noastre culturale, trebuie să fie o mare festivitate a forței noastre și a unității noastre ferice.

ȘTIRI ȘI FAPTE

Sprijin pentru școlile naționalităților

Statul nostru de democrație populară se îngrijește pentru ca elevii de diferite naționalități să primească cărți gratuite, dacă ei învață și se poartă bine. În cursul lunii Octombrie școlile noastre de naționalitate au primit sume mari pentru a procura cu aceste sume cărțile necesare elevilor merituosi. Astfel Liceul cu Limba de Predare Română din Gyula a primit 2000 forinți, Liceul cu Limba de Predare Slovacă din Békéscsaba a primit 1200 forinți. La fel au primit sume mai mari și următoarele școli: Școala Generală cu Limba de Predare Slovacă din Tótkom-

lós, școlile generale române din Méhkerék, Kétegyháza.

Accest sprijin, primit din partea statului și din partea Partidului Celor ce Muncesc din Ungaria, este o dovadă vie pentru faptul, că statul ne asigură drepturile culturale și politice, însă în același timp el ne dă și mijloacele materiale pentru ca să putem trăi cu aceste drepturi. Este sarcina poporului muncitor să folosească aceste posibilități și mai ales este datoria elevilor noștri să învețe cât mai bine și prin aceasta să arate că ei sunt demni de ajutorul și sprijinul dat de guvernul nostru de democrație populară.

Profesor nou în Liceul Român din Gyula

În primele zile ale lunii Octombrie și-a început activitatea școlară, la Liceul cu Limba de Predare Română din Gyula, tovarășul profesor *Iosif Balogh*. El a fost angajat până în prezent la Zalaegerszeg de unde a cerut de bună voie să fie transferat la Liceul Român din Gyula. Tovarășul profesor *Iosif Balogh* vorbește la perfecție românește și având ca specialitate istoria și geografia, are cea mai bună ocazie să în-

vete românește pe elevii de liceu. În același timp, dănușul este și pedagog în Căminul Ion C. Frimu, prin urmare are ocazie să fie în contact continuu cu elevii liceului. În timpul activității sale de până acum la noi, el a reușit să câștige simpatia tuturor.

Pe noul profesor sosit la noi îl salutăm cu dragoste și-i dorim cât mai multe succese și spor la muncă!

S'a deschis Liceul celor ce muncesc la Gyula

La începutul anului școlar, mulți fii ai naționalității române au cerut să se deschidă un liceu pentru cei ce muncesc care, în trecut, în urma asupririi, nu aveau ocazie să-și continue studiile. La cererea lor, în primele zile ale lunii Octombrie s'a deschis, în cadrul Liceului Român din Gyula, Liceul celor ce muncesc. La Liceul celor ce muncesc propun numai profesorii Liceului Român. Numărul elevilor înscriși este aproape de 30. Cei ce muncesc, care s'au înscris la Li-

ceul celor ce muncesc, frecventează conștiințios cursurile și dau dovadă de o sârguință exemplară.

Între elevi se găsesc mulți care nu știu deloc românește, însă acum s'au apucat să-și învețe limba lor maternă. Elevii maghiari învață la fel limba română cu mare dragoste și sârg. Astfel Liceul celor ce muncesc leagă tot mai bine pe cei ce muncesc maghiari și români din Gyula și contribuie astfel la adâncirea prieteniei și frăției între maghiari și cei de naționalitate română.

Apare un caet de program

Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria a strâns mai multe dansuri și cântece populare ale naționalității române conlocuitoare. Aceste dansuri și jocuri populare vor fi publicate în curând și anume în cadrul unui caet de program. Caetul va apare un cinslea întrecerilor culturale pe țară. El va cuprinde descrierea dansurilor în două

limbi, în românește și în ungurește. Astfel și echipele culturale maghiare vor putea să învețe dansurile noastre populare. Prin publicarea caetului de program Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria vrea să contribuie la adâncirea legăturilor culturale între echipele culturale maghiare și acele ale naționalității române conlocuitoare.

Alegeri în Liceul Român din Gyula

Comunitatea de Muncă a Părinților a Liceului de Stat cu Limba de Predare Română din Gyula, în zilele trecute și-a ales conducerea. S'a ales președintele Comunității de Muncă a Părinților *sotia lui Gheorghe Filimon (Lökös)*

za). Pentru celelalte funcțiuni alegerea s'a făcut după cum urmează: Locul de președinte: *sotia lui Gheorghe Molodov (Kétegyháza)*; casiera: *sotia lui Moise Maniu (Gyula)*; responsabil pentru comuna Méhkerék *Gheorghe*

Kosma și Gheorghe Roxin; pentru comuna Lökös: *sotia lui Gheorghe Filimon*; pentru comuna Elek: *sotia lui Ioan Crisan*. În afară de aceasta s'a ales câte o președintă sau un președinte pentru fiecare clasă a Liceului. Conducerea noi îi dorim succese și mult spor la muncă!

Cumpărați „Calendarul Nostru pe anul 1953“!

În primele zile ale lunii Decembrie va apare Calendarul Nostru pe anul 1953. Acest calendar va fi mult mai bogat decât calendarul pe anul trecut, 1952. El va conține o

multime de tablouri, imagini din țara noastră, din Uniunea Sovietică și țările de democrație populară. În același timp Calendarul Nostru aduce un material bogat din viața țărilor capitaliste și astfel arată deosebirea între viața noastră fericită și viața mizerabilă a celor ce muncesc în țările capitaliste. Calendarul dă răspuns la toate întrebările și proble-

mele ce ne interesează în viața de toate zilele: tariful postal, ordinele ministeriale referitoare la agricultură, onomastici, aniversarea celor mai importante evenimente istorice, sărbătorile noastre principale, stiri sportive și alte.

Cumpărați Calendarul Nostru pe anul 1953, calendarul naționalității române conlocuitoare!

Către directorii de școli generale

Pentru școlarizarea elevilor în Liceul Român pe anul 1954 direcțiunea Liceului are nevoie de listele nominale ale tuturor elevilor care în anul 1953 își vor termina clasa a VIII-a în școlile cu limba de predare română și în școlile maghiare unde se propune și limba română. Prin această cale directorii acestor școli

sunt rugați cu încredere să întocmească listele cerute și să le înainteze direcțiunii Liceului Român din Gyula. Prin această ajutorăm înfăptuirea scopurilor guvernului și contribuim la ridicarea nivelului cultural al naționalității române din țară, contribuim la reușita Planului Cincinal.

S'A ÎNTÂMPLAT ÎN LUME ÎN TRE 1-15 OCTOMBRIE 1952

Asia și zona Pacificului pentru pace

Popoarele Asiei și zonei Pacificului se ridică tot mai hotărât împotriva războiului și pretind dărz ca lumea să trăiască în pace. În semn al acestei lupte s'a deschis în ziua de 2 Octombrie la Pekin Congresul partizanilor păcii din țările Asiei și din zona Pacificului. La congres s'au adunat reprezentanți a 37 de țări. La congres iau parte 378 de delegați și oaspeți. Congresul se va ocupa cu următoarele probleme: problema japoneză, problema coreeană, schimburile culturale, dezvoltarea relațiilor economice, pro-

blema independenței naționale, apărarea intereselor femeilor și copiilor, problema încheierii unui pact al păcii între cele cinci mari puteri, raportul asupra mișcării pentru pace în Orientul Mijlociu și Apropiat și în sfârșit primirea declarațiilor și hotărârilor congresului.

Nu începe încă îndoielă că congresul partizanilor păcii din țările Asiei și zona Pacificului este de cea mai mare importanță pentru cauza păcii din țările respective și din lumea întreagă.

Delegația sovietică la Adunarea Națiunilor Unite

În ziua de 14 Octombrie s'a deschis cea de a VII-a sesiune a Adunării Generale a Organizației Națiunilor Unite, la New-York.

Delegația Uniunii Sovietice este condusă de *A. I. Visinschi*, Ministrul Afacerilor Externe al U. R. S. S. În același timp se mai află în delegație: *A. A. Gromiko*, Ambasadorul U. R. S. S. în Anglia,

V. A. Zorin, Ministrul Adjunct al Afacerilor Externe al U. R. S. S. reprezentant al U. R. S. S. în Consiliul de Securitate, *G. N. Zorubin*, Ambasadorul U. R. S. S. în Statele Unite ale Americii și *A. A. Sobolev*, Ambasadorul U. R. S. S. în Republica Populară Polonă. În afară de acești membri mai sunt și membri supleanți.

R. D. Germană de trei ani

Populația Republicii Democratice Germane și-a sărbătorit în ziua de 9 Octombrie 1952 cea de a treia aniversare a proclamării Republicii Democratice Germane. Înființarea Republicii Democratice Germane era așa de importantă încât tovarășul Stalin, cu această ocazie, a scris: „Constituirea Republicii Democratice Germane, iubitoare de pace, înseamnă un punct de cotitură în istoria Europei. Nu poate fi îndoielă că existența unei Germanii iubitoare de pace și democrație, alături de existența Uniunii Sovietice, iubitoare de pace, exclude posibilitatea unor noi războaie în Europa, pune capăt var-

sărilor de sânge în Europa și face imposibilă înrobirea țărilor europene de către imperialismul mondial.”

Acuma au trecut trei ani de la acest eveniment. Trei ani, în care poporul Germaniei a luptat pentru unitate, înțelegere și pace. Totuși unitatea Germaniei nu este restituită din cauza imperialismului american. Uniunea Sovietică ajută din toate puterile Republica Democrată Germană și munca ei. Cu prilejul sărbătorilor celei de a treia aniversări a constituirii Republicii Democratice Germane, o delegație sovietică a luat parte la festivitățile țării. *Heinrich Rau*, locuitorul pri-

mului ministru al Republicii Democratice Germane a trimis o telegramă, tovarășului Stalin în care, între altele, se spune: „Poporul german a învățat din experiențele istoriei el a învățat că prietenia neclintită între poporul german și rus este interesul vital al poporului german.”

Guvernul Sovietic a cerut rechemarea lui Kennan

Kennan, ambasadorul Statelor Unite în U. R. S. S., în ziua de 19 Septembrie, fiind la Berlin, a făcut reprezentanților presei din Berlinul apusean și corespondenților americani o declarație în care a atăcat Uniunea Sovietică spunând minciuni despre statul socialismului.

În urma acestui fapt, la 3 Octombrie, Ministrul Afacerilor Externe al U. R. S. S., *A. I. Visinschi* a cerut rechemarea lui Kennan din postul de ambasador al Statelor Unite ale Americii în Uniunea Sovietică.

Se construiește axa Belgrad- Atena-Ankara

Americanii fac tot posibilul pentru a construi o axă între Belgrad, Atena și Ankara.

În triumful agresiv Belgrad-Atena-Ankara joacă un rol de frunte Iugoslavia lui Tito. Însă rezistența poporului iugoslav se face din zi în zi mai tare. Deaceia Tito se strecoară hulește în alianța agresivă atlantică. După ultimele stiri din Iugoslavia, această țară s'a alăturat de fapt sistemului apusean, dar prin ușa din dos.

Imperialiștii acum vor să facă căldășie între elicele fasciste dela Belgrad, Atena și Ankara. Politica această adoptată de Tito, îi procură mulți dușmani, căci poporul iugoslav, ca și popoarele din Grecia și Turcia vor înțelege să împiedice alianța incendiatoare și atățătoare la război.

Nu Kondoros a câștigat campionatul, ci Micherechiul l-a pierdut

La început de sezon, conducerea și jucătorii echipei de fotbal din Micherechi au dorit să se califice pe podium, dar dacă s-ar putea chiar să intre și în divizia NB. III. Primul meci pe teren propriu l-au câștigat, la următoarele patru numai remize au putut realiza. După a patra remiză, conducerea a stat de vorbă cu jucătorii și le-a pus întrebarea dacă în mod serios doresc să joace și dacă vor să câștige campionatul sau nu. Răspunsul a fost clar: da, vrem să câștigăm campionatul!

Următoarele 6 derbiuri le-au câștigat cu un golaveraj nemaipomenit, au marcat 16 și numai în 3 cazuri a trebuit Gheorghe Pătca să scoată balonul din plasă. După seria victoriilor frumoase, la Füzesgyarmat au înfrânt bătaie cu 2-0. După alte două vic-



remize. Dintre cele 9 remize dacă numai la două ar fi câștigat, atunci acum ar fi mult mai fericiți. Fără îndoială și aceste rezultate sunt foarte frumoase, dar suporterii nesățioși, care își iubesc echipa, ar dori ca echipa lor să fie cea mai bună. Păcat de cele 3 puncte cu care au rămas în urma fotbaliștilor din Kondoros.

pionat, locul 2 e un rezultat frumos, liniștit pot să zică că nu Kondoros a câștigat campionatul, ci noi l-am pierdut.

Am avea multă nevoie de un mijlocas ambițios, creativ și să fie personalitate de bază, care să poată ajuta atacurile și apărarea, dacă am prins un balon de la adversari imediat să construiască contraa-

echipa din cauza problemelor de la locul de muncă.

Nu doresc să accentuez pe nume niciun jucător. Au fost foarte bune meciuri, la care fiecare jucător a jucat minunat, dar au fost câteva derbiuri la care nu am fost mulțumit de jocul lor. În orice caz, sunt mulțumit de cei care au fost transferați în vară, frații Bányai și Kovács Gy.

Doresc să le mulțumesc tuturor jucătorilor și suporterilor, precum și sponsorilor pentru ajutor, lui Turcsék Zoli și masorului și tuturor care ne-au ajutat în vreun fel.

Campionatul anului 2011-2012 va începe peste mai bine de o lună, în zilele de 6-7 august. MIC

2. Micherechi 30.17.9.2.58.21.37.60p.

Golgheterii diviziei: 1. Miklya Miklós 19 goluri (Kondoros)
2. Szabó Árpád 17 g. (Mezőhegyes)
3. Attila Bondár 16 g. (Micherechi)

Golgheterii echipei: 13. Gajdács Gábor 9 g.
36. Gheorghe Pătca 5 g.
46. Tiberiu Bányai 4 g.
60. Tiberiu Berényi 3 g.
Vasile Ruja, Kiss Tibor, Putnoki Tamás,
Lukucz Mihály, Lukucz István,
85. Bagi Krisztián 2 g.
117. Csaba Poiendan 1 g.
Kovács Mihály, Balogh Zsolt, Kovács György



torii, au încheiat „vânatul punctelor” pe primul loc al diviziei, Micherechi fiind liderul campionatului de toamnă. Păcat că nu atunci au plecat în vacanță de iarnă, la Csabacsúd (la primul meci adus din primăvară) unde au pierdut meciul. Apoi, degeaba au câștigat ultimele 4 meciuri, dacă în tre timp au avut și alte 5

Să nu uităm nici faptul că A. Bondár, T. Bányai și T. Berényi mult timp nu au putut juca, fiind răniți.

Cartonașe: 50 galbene, 5 roșii.

Balogh István (antrenorul echipei):

– Păcat că la Gyoma, Mezőberény și Šercad nu am reușit să câștigăm. În fine, am ieșit bine din cam-

tacul. Băieții au jucat foarte bine la meciurile cu Kondoros, Mezőhegyes, Bichis și Tótkomlós, totuși nu întotdeauna am reușit să câștigăm derbiul. Eu tot timpul așa am trimis băieții pe teren că le-am spus: trebuie să câștigăm.

La ultimul meci cu Mezőhegyes am câștigat cu 6-0, băieții au jucat eliberați,

Ce bun e un teren elastic!

Sâmbătă seara am jucat fotbal cu băieții mei și cu câțiva prieteni, pe terenul cu iarbă elastică de pe strada Sarkadi din Jula, care pentru câteva sute de forinți timp de o oră e și iluminat.

Pe la orele 20.30, au sosit trei mașini pline cu tineri din Micherechi. Și ei au venit să se distreze, să joace fotbal. „Altădată vin și alții, dar acum nu au avut

șofer cine să-i aducă”, spuneau tinerii din Micherechi. Băieții nu au vrut să stea în vreun birt sau discotecă, ci au dorit să se distreze în cel mai normal mod. Cei 16 tineri, în câteva minute, s-au îmbrăcat în tricouri și au jucat fotbal.

Acum, pe vremea crizei economice și când producătorii de legume din Micherechi doar cu greu își pot vinde marfa, e foarte

greu de realizat orice. Știm bine că, atât bugetul primăriei cât și localnicii, nu își pot permite să construiască un asemenea teren la Micherechi, dar credem că ar merita să fie consultați consilierii locali ai comunei despre dorința aceastea, poate totuși cândva se vor găsi fonduri și la Micherechi pentru un astfel de teren elastic.

MIC

SCHIMBARE!

Cupa de Șah „Alexandru Hoțopan”

16 iulie 2011

CONDIȚII DE PARTICIPARE

1. La competiție are dreptul să participe oricine, indiferent de cetățenie, naționalitate, vârstă sau rezultatele de până acum în șah.

2. Cotizație de înscriere: adulți: 1500 Ft/persoană, elevi: 500 Ft/persoană.

3. Categori: „A” actualii profesioniști,
„B” foștii profesioniști,
„C” amatori

4. Competiția se va desfășura în sistemul RAPID (30-30 minute) și ELVEȚIAN.

Premiile: I. cupă + diplomă + cadou,
II. diplomă + cadou
III. diplomă + cadou

Locul și adresa: 5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8, Redacția „Foaia românească”

Programul competiției: 08.00-09.00 sosire, înscriere, tragerea la sort, de la ora 09.00 – concursul și pe urmă aprecierea concurenților

BILET DE ÎNSCRIERE

la Cupa de Șah
„Alexandru Hoțopan”
16 iulie 2011

Numele:
Categorii la care doresc să particip (A B sau C):
Data de naștere:
Adresa:
Tel:
E-mail:

semnătura

Rugăm fiecare concurent ca să ne retrimite biletul de înscriere și cotizația pe adresa redacției sau pe adresa kozma0802@freemail.hu până în data de 9 iulie!

TVR 1



Luni 4 iulie

6.00 Telegiurnal 8.00 Serial. Giuvaierul palatului 9.00 Replay 11.40 Serial. Legende de palatului: prințul Jumong (R) 13.00 Telegiurnal 14.30 Emisiune în limba maghiară 16.00 Pirații. Documentar 17.00 Telegiurnal 17.25 Serial. Legende de palatului: prințul Jumong 19.00 Telegiurnal 20.00 Prim plan 21.00 Serial. Mad Men – Nebunii de pe Marison Avenue 21.55 Serial. Anatomia lui Grey.



**Romica Jurcă
la „Motomagia”**

Marti 5 iulie

6.00 Telegiurnal matinal 8.00 Serial. Giuvaierul palatului 9.00 Perechea potrivită 11.40 Serial. Legende de palatului: prințul Jumong 13.00 Telegiurnal 13.45 Mediterana 15.00 Emisiune în limba maghiară 16.00 Pirații. Documentar 17.00 Telegiurnal 17.25 Serial. Legende de palatului: prințul Jumong 19.00 Telegiurnal 20.10 Film. Mândrie și pasiune 22.00 Serial. Anatomia lui Grey.

Miercuri 6 iulie

6.00 Telegiurnal 8.00 Serial. Giuvaierul palatului 9.00 Folclor 11.40 Serial. Legende de palatului: prințul Jumong 13.00 Telegiurnal 13.45 Mai aproape de tine 14.30 Oameni ca noi 15.00 Convingeri 16.00 Pirații. Documentar 17.00 Telegiurnal 17.30 Serial. Legende de palatului: prințul Jumong 19.00 Telegiurnal 20.10 Film. Maestrul spionajului: Povestea lui Robert Hanssen 21.45 Serial. Anatomia lui Grey.

Joi 7 iulie

6.00 Telegiurnal 8.00 Serial. Giuvaierul palatului 9.00 Cu ochii'n 4 (R) 11.40 Serial. Legende de palatului: prințul Jumong 13.00 Telegiurnal 13.45 Interes general 14.30 Emisiune în limba germană 17.00 Telegiurnal 17.25 Serial. Legende de palatului: prințul Jumong 19.00 Telegiurnal 20.10 Film. Maestrul spionajului: Povestea lui Robert Hanssen 21.45 Serial. Anatomia lui Grey.

Vineri 8 iulie

6.00 Telegiurnal 8.00 Serial. Giuvaierul palatului 9.00 Amintiri din istorie 10.40 Desene animate 11.40 Serial. Legende de palatului: concubina regelui (R) 13.00 Telegiurnal 14.35 Face ce-mi spune inima. Concert Horia Brenciu 16.00 La vie en rose 17.00 Telegiurnal 17.30 Serial. Legende de palatului: prințul Jumong 19.00 Telegiurnal 20.00 Festivalul Internațional de Folclor Muzici și Tradiții în Cismigiu 22.10 Film. Între dragoste și gloanțe.

Sâmbătă 9 iulie

6.10 Omul și timpul 7.30 Desene animate 9.00 Amintiri din istorie 9.15 Film. Don Quijote, multumesc! 11.00 Pro patria 12.00 Travelling circular 13.00 Telegiurnal 13.30 Serial. Hannah Montana 14.00 Festivalul Internațional de Folclor Muzici și Tradiții în Cismigiu 16.00 Spectacol de circ internațional 16.40 Jools Holland Show 17.45 Telesciclopedia 19.00 Telegiurnal 20.00 Festivalul Național de Creație și Interpretare Mamaia Copiilor 2011 (I) 23.10 Film. De partea cealaltă.

Duminică 10 iulie

6.00 Universal credinței 8.00 Ca la carte 9.20 Tezaur folcloric 10.00 Viața satului 12.00 Ultima ediție 13.00 Telegiurnal 13.30 Serial. Hannah Montana 14.00 Folclor 15.00 Serial. Prin păduri și munți, inimi înlăntuite 16.00 Supermarket de divertisment 19.00 Telegiurnal 20.00 Festivalul Național de Creație și Interpretare Mamaia Copiilor 2011 (II) 23.00 Serial. Anatomia lui Grey.

TVR 2



Luni 4 iulie

7.00 Serial. Familia Simpson 9.00 Pescar hoinar (R) 10.00 Confesiuni (R) 11.00 Telegiurnal 12.30 Curiosul cimpanzeu George 13.00 ABC... De ce? 13.35 Împreună în Europa 14.30 Descurcă-te singur! (R) 15.00 Serial. Doctor la zoo 16.00 Telegiurnal 17.30 Serial. Jamie în Italia 18.00 Ora de business 19.00 Serial. Trei regate 20.00 La mustață 21.00 Ora de știri 22.10 Film. Străzile din Laredo.

Marti 5 iulie

7.00 Serial. Familia Simpson 9.00 La mustață (R) 10.00 Confesiuni (R) 11.00 Telegiurnal 12.30 Curiosul cimpanzeu George 13.00 ABC... De ce? 13.35 Împreună în Europa 14.30 Face toți banii (R) 15.00 Serial. Doctor la zoo 16.00 Telegiurnal 17.30 Jamie în Italia 19.00 Serial. Trei regate 20.00 La mustață 21.00 Ora de știri 22.10 Film. Străzile din Laredo.

Miercuri 6 iulie

7.00 Serial. Familia Simpson 9.00 La mustață (R) 10.00 Confesiuni (R) 11.00 Telegiurnal 12.30 Curiosul cimpanzeu George 13.00 ABC... De ce? 13.35 Împreună în Europa 15.00 Serial. Doctor la zoo 16.00 Telegiurnal 17.30 Jamie în Italia 19.00 Serial. Trei regate 20.00 La mustață 21.00 Ora de știri 22.10 Film. Străzile din Laredo.

Joi 7 iulie

7.00 Serial. Familia Simpson 9.00 La mustață (R) 10.00 Confesiuni (R) 11.00 Telegiurnal 12.30 Curiosul cimpanzeu George 13.00 ABC... De ce? 13.35 Împreună în Europa 14.30 Natură și aventură (R) 15.00 Serial. Doctor la zoo 16.00 Telegiurnal 17.30 Serial. Jamie, ministrul hranei sănătoase 18.00 Ora de business 19.00 Serial. Trei regate 20.00 Arena leilor 21.00 Ora de știri 22.10 Film. Frumosele sudului.

Vineri 8 iulie

7.00 Serial. Familia Simpson 9.00 Fii în formă! 10.00 Confesiuni (R) 11.00 Telegiurnal 12.30 Curiosul cimpanzeu George 13.00 ABC... De ce? 13.35 Împreună în Europa! 14.30 Pescar hoinar (R) 15.00 Serial. Doctor la zoo 16.00 Telegiurnal 17.30 Jamie, ministrul hranei sănătoase 18.00 Ora de business 19.10 Film. Mici crime în familie 21.00 Ora de știri 22.00 Unora le place... cu Florian Lungu și Mike Godoroja 23.00 Serial. Atmosferă fierbinte.

Sâmbătă 9 iulie

7.00 Arhitecturi. Documentar 8.00 D'ale lui Mitică (R) 9.00 Serial. Britannia high 10.00 Egipt. Documentar 11.30 Revoluția lui Jamie 12.00 Frăția vinului (R) 12.35 Atenție, se cântă! 14.10 Film. Comisarul Montalbano: vocea viorii 16.00 Telegiurnal 16.30 Cirque du Soleil: Mystere 17.30 Pașaport de România 19.10 Film. Mici crime în familie 21.00 Ora de știri 22.00 Timpul chitarelor 23.00 Serial. Atmosferă fierbinte.



**Marian Marin
prezintă „D'ale lui Mitică”**

Duminică 10 iulie

7.00 Pașaport de România (R) 8.00 Descurcă-te singur! 9.00 Serial. Britannia high 10.00 Pescar hoinar 10.30 Motomagia 11.30 Jamie Oliver gătește în 30 de minute 13.00 Școala vedetelor 14.10 Film. Spre cascada Niagara 16.00 Telegiurnal 16.30 D'ale lui Mitică 17.30 Natură și aventură 18.30 Pe picior mare 19.10 Film. Cum stă treaba cu ai mei 21.00 Ora de știri 22.00 Acadeaua 23.00 Serial. Atmosferă fierbinte.

O VOCE ROMÂNEASCĂ

Viața și tradițiile românilor din Ungaria

4 IULIE, LUNI (Iulia Kaupert)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Sport 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: Montaj de muzică populară 17.55: Încheiere

5 IULIE, MARTI (Anamaria Brad)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Sport 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: Reportaje, interviuri 17.30: „Din 4 colțuri ale lumii” 17.55: Încheiere

6 IULIE, MIERCURI (Adam Bauer)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Sport 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri 17.10: Reportaje, interviuri 17.50: Interviu zilei (reluare) 17.55: Încheiere

7 IULIE, JOI (Iulia Kaupert)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Sport 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: Reportaje, interviuri 17.30: Nota săptămânii semnată de Edda Ilyés 17.40: Revista presei 17.50: Interviu zilei (reluare) 17.55: Încheiere

8 IULIE, VINERI (Anamaria Brad)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Sport 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: Reportaje, interviuri 17.50: Interviu zilei (reluare) 17.55: Încheiere

9 IULIE, SÂMBĂTĂ (Adam Bauer)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Programul bisericilor ortodoxe și al adunărilor baptiste 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Reportaje, interviuri 17.25: Stele de cinci stele – emisiune de muzică ușoară 17.55: Încheiere

10 IULIE, DUMINICĂ (Iulia Kaupert)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: „În lumea credinței” – emisiune religioasă 17.00: Sinteza știrilor săptămânii 17.10: Retrospectiva săptămânii (spicuri din interviurile și reportajele difuzate pe parcursul săptămânii) 17.55: Încheiere

(Nu răspundem pentru eventualele modificări în programele radio!)

Emisiunea radiofonică în limba română este difuzată zilnic între orele 16.00–18.00, pe undele medii cu frecvențele de 1188 kHz și 873 kHz.

Ecranul nostru

**miercuri, 6 iulie 2011 (m1 ora 14.00)
Reluare: vineri, 8 iulie 2011 (m2 ora 9.25)**

Programul prevăzut pentru săptămâna viitoare:

După câteva informații, vă invităm să urmăriți un montaj realizat la Otlaca-Pustă, unde, în urma unor lucrări de renovare, s-a resfințit biserica ortodoxă română. Apoi vă oferim o întâlnire cu un om emblematic al comunității românilor din Apatu. Ioan Gîtea multă vreme a fost delegatul Uniunii, dar instituția românească care i-a stat cel mai aproape a fost întotdeauna biserica. De câțiva ani trăiește într-un azil de bătrâni, la doar câțiva kilometri de Apatu, locul unde și-a dus toată viața. Bace Nuț se mișcă mai greu din picioare, dar vorbele lui merită ascultate și astăzi.

Realizator: Tiberiu Boca



Necrolog



**Floarea Hoțopan Băican
(1932–2011)**

Născută pe 1 septembrie 1932 s-a stins din viață pe 15 iunie Floarea Băican născută Hoțopan. A trăit în satul Micherechi împreună cu soțul Teodor Băican, care în urmă cu 25 de ani a părăsit-o, trecând la cele veșnice.

Dumnezeu s-o odihnească în pace!

Vând apartament la bloc (din cărămidă) în zona centrală a orașului Jula, 2 camere, 59 m², etajul III, pereți izolați. Contact: +36-30/376-9550

Vând casă cu mansardă, confort lux, încălzire centrală cu gaz, anexe, în centrul Chițighazului (Kétegyháza), cu o suprafață de 98 m². Casa are o grădină cu o suprafață de 960 m², grădină cu gazon, aranjată. Contact: +36-30/540-7766.



Vând teren îngrădit pentru construcții la Jula, lângă poiana Dürer, într-o zonă rustică în dezvoltare, potrivit pentru întreprinderi turistice. Terenul are o suprafață de 10.444 m². Contact: +36-70/701-9286.



Ardeleanul și leprosul

Un ardelean și un leprosus stau în închisoare. La un moment dat, leprosul îi cade o ureche... o ia și o aruncă pe geam. După un timp, leprosul îi cade nasul... îl ia și îl aruncă pe geam. După un timp, leprosul îi cade un deget... îl ia și îl aruncă pe geam... Ardeleanul nu mai suportă: – No, după cum bag de samă, 'mneata vrei să evadezi!



Călușul, la Muzeul în Aer Liber din Szentendre

În săptămâna Rusaliilor, între 11–13 iunie, Comisia Națională de Salvagardare a Patrimoniului Cultural Imaterial din subordinea Ministerului Culturii și Patrimoniului și Centrul de Conservare și Promovare a Culturii Tradiționale Argeș a organizat o întâlnire cu folclorul, arta populară și bucătăria țărănească din zonele etnografice de mare prestigiu Muscel și Argeș, în cadrul evenimentului organizat de Muzeul în Aer Liber din Szentendre.

Manifestarea a avut ca

menire să promoveze tradiția Călușului înscrisă din 2005 pe lista valorilor reprezentative ale patrimoniului cultural intangibil alcătuită de UNESCO, de aceea au fost prezenți vestiții călușari din Stolnici (Argeș), care au încântat publicul cu prestația lor elegantă și plină de vivacitate. Alături de ei au efectuat demonstrații meșteri populari renumiți, a fost organizată o expoziție de costume și accesorii tradiționale realizate de cooperativa „Marama Musceleană” din Curtea de Argeș,

precum și o altă de produse alimentare specifice zonelor desemnate.

În cursul zilei de 11 iunie a.c., la workshop-ul organizat în incinta muzeului au fost prezentate rezultatele cercetărilor recente în vetre călușerești din Dolj, Olt și Teleorman, precum și cele mai importante realizări ale Comisiei Naționale în domeniul salvagădării Călușului. În seara aceleiași zile, călușarii i-au învățat pe cei prezenți secretul dansului călușeresc.

E.I.



Oaspeți din România, alături de români din Ungaria



FOAIA
românească
1 iulie 2011
www.foaia.hu

Săptămânal al românilor din Ungaria. Editat de Editura de presă și cărți „NOI”. Director: Eva Iova. Colectiv redacțional: Rita Păcșas, Anca Liana Butar, Ana Cioca Czesznak. Tehnoredactor: Ioan Ruja. Editura și redacția: 5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8., CP 95. Telefon: (66) 463-152, 361-789 Fax: (66) 463-152, E-mail: foaia@foaia.hu, Editor responsabil: Dr. Ioan Ciotea, președinte, Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria, 5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8. Internet: www.romanul.hu, uniunea@romanul.hu. Tiparul: Schneider Nyomda Kft, 5700 Jula, str. Károlyi M. nr. 7. Index: 25291. ISSN 1418-8341. Abonamente la Foaia românească în județele Bács-Kiskun, Bichiș și Ciongrad se efectuează la oficiile poștale, iar în celelalte județe la adresa redacției atât personal, cât și prin cec poștal. Abonamentele pe anul 2011: 3 luni 1050 forinți; 6 luni 2100 forinți; 1 an 4200 forinți. Apariția publicației este asigurată de Fondul „Wekerle Sándor”.